



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaanúł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations c̓išaaʔath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔatḥ, and Huu-ay-aht.

Chers parents,

Nous espérons que vous avez passé de belles vacances d'été et que vos enfants sont enthousiastes à l'idée de débiter cette nouvelle année scolaire à l'École des Grands-Cèdres. Toute l'équipe est impatiente d'accueillir vos enfants dans un environnement **sécuritaire, bienveillant et stimulant**.

Le présent document contient les informations essentielles concernant la rentrée scolaire, les horaires, les protocoles et les événements importants. Merci de le lire attentivement et de le conserver pour référence.

Dates de la rentrée 2025

Élèves de la 1^{ère} à la 7^e année

- **Mardi 2 septembre : Pas d'école.**
- **Mercredi 3 septembre :** Demi-journée de rentrée **8h30 à 11h40** (transport scolaire disponible aller-retour).
- **À partir du jeudi 4 septembre :** Horaire régulier **8h30 à 14h38** avec transport scolaire complet.

Élèves de la maternelle

- **Mardi 2 et mercredi 3 septembre : Pas d'école.**
- **Du jeudi 4 au mercredi 10 septembre :** Demi-journées de **8h30 à 11h40** (pas de transport scolaire à 11h40, les parents doivent venir chercher leur enfant).
- **À partir du jeudi 11 septembre :** Horaire complet régulier **8h30 à 14h38** avec transport scolaire du matin ET de l'après-midi.

Événements importants

- **Soirée portes ouvertes – mardi 9 septembre, 17h30 à 19h00.**
Cette rencontre est destinée **aux parents seulement** (pas d'élèves). Elle permettra de présenter les attentes pédagogiques, les routines de classe et les projets de l'année, et de faciliter la communication école-familles.
- **Course Terry Fox – vendredi 12 septembre, 13h30**
Tous les élèves participeront à la course Terry Fox. Les familles sont chaleureusement invitées à se joindre à nous pour marcher, courir ou encourager les enfants. Plus d'informations seront partagées dans l'infolettre hebdomadaire.

Deux autobus desserviront l'école :

- **Deux Autobus un avec :** M. Glen et l'autre avec M. Jason.



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaanúł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations c̓išaaʔath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔatḥ, and Huu-ay-aht.

Pour toute modification de trajet ou question relative à la sécurité dans l'autobus, veuillez contacter la compagnie **First Group** au **250-703-2656**.

Protocoles de santé et sécurité

- Si votre enfant présente de la fièvre ou des symptômes de maladie, merci de le garder à la maison.
- Si un élève tombe malade ou se blesse durant la journée, les parents seront contactés immédiatement.

Ce qu'il faut apporter à l'école

- Une collation santé + un lunch équilibré (mangeable en 25 minutes).
- Une grande bouteille d'eau remplie.
- Un chapeau et de la crème solaire (selon la météo).
- Des bottes de pluie et des vêtements adaptés au climat de la côte Ouest.

Contacts utiles

- Bureau de l'assistante administrative **Mme Annick** : 250-723-5614

Merci de votre précieuse collaboration et de votre soutien. Ensemble, nous offrons à vos enfants un milieu éducatif riche et chaleureux.

Toute l'équipe de l'École Des Grands Cèdres vous souhaite une **excellente rentrée scolaire 2025-2026!**

-----ENGLISH MESSAGE BELOW-----

Dear Parents,



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaanıł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations čišaałath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔatḥ, and Huu-ay-aht.

We hope you had a wonderful summer vacation and that your children are excited to begin this new school year at École des Grands-Cèdres. Our entire team is eager to welcome your children into a safe, caring, and stimulating environment.

This document contains essential information about the back-to-school schedule, routines, protocols, and important events. Please read it carefully and keep it for reference.

Back-to-School Dates 2025

Grades 1 to 7 Students

- **Tuesday, September 2:** No school.
- **Wednesday, September 3:** Half-day 9:00 – 11:00 (school bus service available round trip).
- **Starting Thursday, September 4:** Regular schedule 8:38 – 14:38 with full school bus service.

Kindergarten Students

- **Tuesday, September 2 and Wednesday, September 3:** No school.
- **Thursday, September 4 to Wednesday, September 10:** Half-days 8:40 – 11:40 (no bus service at 11:40, parents must pick up their child).
- **Starting Thursday, September 11:** Full regular schedule 8:40 – 14:38 with morning AND afternoon bus service.

Important Events

- **Open House Evening – Tuesday, September 9, 5:30 PM – 7:00 PM**

This meeting is for parents only (no students). It will present academic expectations, classroom routines, and projects for the year, and will help strengthen school–family communication.

- **Terry Fox Run – Friday, September 12, 1:30 PM**
All students will participate in the Terry Fox Run. Families are warmly invited to join us to walk, run, or cheer on the children. More information will be shared in the weekly newsletter.

School Bus Service

- **Two buses will serve the school:** One with Mr. Glen and the other with Mr. Jason.

For any route changes or safety-related questions, please contact **First Group at 250-703-2656**.



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaanıł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations čišaałath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułułifłath, and Huu-ay-aht.

Health and Safety Protocols

- If your child has a fever or symptoms of illness, please keep them at home.
- If a student becomes sick or injured during the day, parents will be contacted immediately.

What to Bring to School

- A healthy snack + a balanced lunch (eaten within 25 minutes).
- A large filled water bottle.
- A hat and sunscreen (depending on the weather).
- Rain boots and clothing suitable for the West Coast climate.

Useful Contact

- Administrative Assistant's Office – Ms. Annick: 250-723-5614

Thank you for your valuable cooperation and support. Together, we provide your children with a rich and welcoming educational environment.

The entire team at École des Grands-Cèdres wishes you an **excellent 2025–2026 school year!**